

IMPORTANT
ATTENTION PETITIONER
MUHIIM
OGEYSIISKA CODSADAHA

Under the Minnesota Domestic Violence Act, an Order for Protection must be personally served on the respondent within 14 days from the date of the order. **If there is no hearing scheduled in your case, it is your responsibility to know whether the sheriff's department has been able to serve the order within 14 days.** You or your advocate can contact the sheriff's department in the county where the order is being served to check on the status.

Sida uu dhigayo Xeerka Tacaddiyada Qoyska Gudahiisa ee Minnesota, Amarka Difaacidda ah waa in si shakhsi ah loogu geeyo dacweysanaha 14 cisho gudahood laga soo bilaabo taariikhdii amarka. **Haddii aysan jirin ballan ah dacwad-dhageysiga kiiskaaga, waa masuuliyad ku saaran inaad ogaato haddii ay waaxda shariifka ugu geysay waraaqada 14 cisho gudahood.** Adiga iyo qofka ku taageeraya ayaa la xiriiri kara waaxda shariifka deegaanka amarkaas la geynayo si aad u ogaataan arrintaas.

If the respondent has not been served within 14 days, you must come back to the court administrator's office by the end of that day and sign an affidavit for publication. This allows the court to publish a notice in a legal newspaper to inform the respondent of the Order for Protection and the right to request a hearing.

Haddii aan dacweysanaha loogu geyn 14 cisho gudahood, waa inaad ku soo noqoto xafiiska maamulka maxkamadda dhammaadka maalintaas si aad u saxiixdo markhaatikac qoran oo la daabacayo. Sidaas ayey maxkamadda ugu suuroobeysaa in ogeysiiska lagu daabaco wargeyska arrimaha sharciga laguna wargeliyo dacweysanaha waraaqda Amarka Difaacidda ah iyo xuquuqda codsi ah dacwad-dhageysi.

If your order is not served and you do not sign the affidavit for publication, your order will no longer be in effect. You will receive a notice in the mail indicating that your order has expired.

Haddii aan la geyn amarkaaga oo aad saxiixi weydo markhaatikaca daabacan, ma shaqeyn doono amarkaagu. Waxaa boostada laguugu soo dirayaa ogeysiis caddeyn u ah in uu amarkaagii dhacay.